



نظام الحماية والدفاع بكاليفورنيا
هاتف مجاني: (800) 776-5746

برامج إعانات التوظيف/حافز العمل بموجب الباب الثاني من الضمان الاجتماعي للتأمين ضد العجز (SSDI)

مارس ٢٠١٦، رقم المنشور 5522.14 - Arabic

ماذا يحدث لإعانات الضمان الاجتماعي للتأمين ضد العجز (SSDI) الخاصة بي عند ذهابي إلى العمل؟

هذا أحد الأسئلة الشائعة التي يطرحها كثيرًا المستفيد من الضمان الاجتماعي للتأمين ضد العجز (SSDI, Social Security Disability Insurance) الذي يرغب في العمل. تقدم إدارة الضمان الاجتماعي (SSA, Social Security Administration) برامج إعانات التوظيف/حافز العمل والتي يمكن استخدامها للمساعدة في جهود عملك.

ويمكن لإعانات التوظيف/حافز العمل هذه أن تساعدك في الحفاظ على إعانات SSDI وغطاء Medicare في أثناء عملك. وفيما يلي مناقشة حول برامج إعانات التوظيف/حافز العمل المتاحة أمام المستفيد من SSDI.

برامج إعانات التوظيف/حافز العمل الخاصة بـ SSDI

فترة العمل الاختبارية: وفقا لقانون الضمان الاجتماعي (القانون) (Social Security Act, The Act)، فإنه عندما تتلقى إعانة SSDI وأنت تعمل، ولا تمثل النقاها الطبية مشكلة، يكون من حقا الحصول على ٩ أشهر كفترة عمل اختبارية (TWP, Trial Work Period)، وهي فترة تسمح لك باختبار قدرتك على العمل. هذه الأشهر التسعة لا يلزم أن تكون متوالية، لكن ينبغي أن تكون في غضون فترة «تداول» مدتها ٦٠ شهرًا. وخلال فترة العمل الاختبارية (TWP)، لا يتم حساب الدخل على شيك SSDI الخاص بك (20 [CFR, Code of Federal Regulations] §404.1592).

نشاط مهم ومربح: النشاط المهم والمربح (SGA, Substantial Gainful Activity) هو العمل الذي تقوم به، مقابل أجر أو ربح ينطوي على ممارسة نشاط بدني أو عقلي كبير (قانون اللوائح الفيدرالية (20 CFR §404.1572). يتعلق SGA بكل من الأجر التي تحصل عليها من وظيفتك وأرباحك من العمل الحر. وتقدر قيمة SGA لعام ٢٠١٦ بـ ١,١٣٠,٠٠٠ دولارًا شهريًا للشخص غير المكفوف، و ١,٨٢٠,٠٠٠ دولارًا شهريًا للشخص المكفوف. وتعد هذه المبالغ هي إجمالي الأرباح الخاصة بك شهريًا. وهذا يعني أن المبلغ الذي تحصل عليه قبل أي ضرائب أو استقطاعات أخرى يؤخذ من راتبك الخاص. ويقوم SGA بتحديد SSA للعمل الحر بطريقتين:

١. صافي الأرباح من العمل الحر (NESE, Net Earnings from Self-Employment) – وهو المبلغ السنوي الذي تحصل عليه من عملك بعد الخصومات التي تسمح بها دائرة الإيرادات الداخلية (IRS).
٢. ساعات العمل شهريًا – حيث تكون قد قمت بـ SGA عندما تخصص ٨٠ ساعة أو أكثر لعملك شهريًا.

تبلغ قيمة SGA للعمل الحر ١,١٣٠,٠٠٠ دولارًا لشخص مبصر و ١,٨٢٠,٠٠٠ دولارًا لشخص مكفوف شهريًا.

* شهر العمل التجريبي (TWM, Trial Work Month) - لتحديد فترة العمل التجريبية (TWP) التي تبلغ ٩ أشهر، فإن SSA تأخذ بعين الاعتبار المبلغ الذي تكسبه شهريًا لتحديد ما إذا كنت قد استخدمت شهرًا من فترة العمل التجريبية. في عام ٢٠١٦، كل شهر ربحت فيه ٨١٠,٠٠٠ دولار أو أكثر فقد استخدمت شهرًا من فترة العمل التجريبية ومدتها ٩ أشهر.

قد يتغير المبلغ المقدم من SGA و TWP سنويًا. وعادة ما تؤدي زيادة المؤشر الوطني لأسعار المستهلك (CPI-W, Consumer Price Index) إلى زيادة مقابلة في SGA و TWP في العام التالي.

فترة الأهلية الممتدة: بعد انتهاء TWP، تدخل في فترة الأهلية الممتدة على مدى ٣٦ شهرًا (EPE, extended period of eligibility)؛ وهي فترة ممتدة على مدار ٣٦ شهرًا متتاليًا تتم فيها مقارنة الأرباح بمستوى SGA لتحديد ما إذا كان لا يزال لديك الحق في الحصول على المبالغ المقدمة من SSDI.

وفي أي شهر خلال فترة الأهلية الممتدة يكون فيها صافي ما تتكسبه في مستوى SGA أو أقل منه، فلك الحق في الاستمرار في تلقي المبالغ النقدية المقدمة من SSDI. أما إذا كان إجمالي أو صافي ما تتكسبه يتجاوز SGA، فتصبح غير مؤهل للحصول على المبالغ النقدية المقدمة من (20 CFR §404.1592a) SSDI. وتسمى هذه الفترة أيضاً فترة «إعادة التحديد».

فترة التوقف: في الشهر الأول، بعد انتهاء TWP، الذي تجاوزت فيه أرباحك SGA تدخل في شهر «التوقف» حيث يتم إنهاء تقديم الإعانات (20 CFR §404.316 & §404.325). وستتلقى المبلغ المخصص لشهر التوقف والشهرين التاليين من SSDI مباشرة بعد شهر التوقف. وتُعرف فترة الأشهر الثلاثة هذه باسم «فترة السماح» وبعدها يتم إلغاء الإعانات.

نفقة العمل المتعلقة بذوي الضعف: نفقة العمل المتعلقة بذوي الضعف

(IRWE, Impairment Related Work Expense) هي نفقة تتحملها بسبب عجزك مقابل السلع أو الخدمات التي تتيح لك العمل. ويجب أن تدفع أنت مقابل هذه النفقات ولا يقوم بسدادها أي شخص آخر (الكتاب الأحمر عن إعانات التوظيف [Redbook on Employment Supports]).

الإعانة: الإعانة هي عبارة عن نفقة يقوم رب العمل بسدادها مقابل السلع أو الخدمات التي تتيح لك العمل والقيام بمهام وظيفتك (الكتاب الأحمر عن إعانات التوظيف).

الحالة الخاصة: الحالة الخاصة هي عبارة عن نفقة يقوم طرف ثالث بدفعها مقابل السلع أو الخدمات التي تتيح لك العمل و/أو القيام بمهام وظيفتك (الكتاب الأحمر عن إعانات التوظيف).

تكلفة الأعمال غير المتكبدة: تكلفة الأعمال غير المتكبدة عبارة عن دعم مقدم بلا أي تكلفة لعملك. يتم خصم تكلفة الدعم المقدم لك (كصاحب العمل) لتحديد ما إذا كانت أرباحك تتجاوز SGA (إيجاد عمل حر للأشخاص ذوي الإعاقة [Making Self-Employment Work for People with Disabilities]).

مساعدة غير مدفوعة الأجر: المساعدة غير مدفوعة الأجر هي المساعدة المقدمة دون تحملك أي تكاليف، كصاحب عمل من ذوي الإعاقة، والذي يتلقى إعانة SSDI التي يتوقع أن تشتريها أي مؤسسة أخرى باعتبارها نفقة عمل. ويتم خصم تكلفة العمالة العادلة للمساعدة المقدمة لك، كصاحب العمل، من صافي الأرباح لتحديد SGA (إيجاد عمل للأشخاص ذوي الإعاقة).

وفقاً للوائح الضمان الاجتماعي، يجب ألا تؤخذ هذه التكاليف (نفقة العمل المتعلقة بذوي الضعف، والإعانة، والحالة الخاصة، ونفقات الأعمال غير المتكبدة، والمساعدة غير مدفوعة الأجر) في الاعتبار عند حساب دخلك الشهري القابل للعد (CI, countable income). ثم تتم مقارنة دخلك القابل للعد بـ SGA لتحديد ما إذا كان يحق لك الاستمرار في تلقي المبالغ النقدية المقدمة من SSDI. وهذا ما يسمى «اختبار SGA».

غطاء Medicare المستمر: مع إقرار قانون تحسين بطاقة العمل وحافز العمل لعام ١٩٩٩ (البطاقة)

،(Ticket to Work and Work Incentive Improvement Act of 1999, The Ticket) تم تمديد تغطية Medicare من ٣٩ شهرًا إلى ٩٣ شهرًا.

خلال هذه الفترة، ستستمر في الاحتفاظ بالتغطية الخاصة بالجزء أ من برنامج الرعاية الصحية Medicare (Medicare Part A) (الإقامة بالمستشفى)، والجزء ب من برنامج الرعاية الصحية Medicare (Medicare Part B) (زيارة الطبيب) والجزء د من برنامج الرعاية الصحية Medicare (Medicare Part D) (أدوية الوصفة الطبية). ستظل تتمتع بالجزء أ من برنامج الرعاية الصحية Medicare مجانًا. لكن التغطية الخاصة بالجزء ب والجزء د ستكون اختيارية ويلزم لها دفع قسط شهري للاحتفاظ بها.

برنامج Medicaid Buy-in: لقد شجع تشريع «البطاقة» أيضًا الولايات على إنشاء برامج (Medicaid Buy-in) لصالح المستفيدين من SSDI من الذين يعملون. يسمح لك برنامج هذا بشراء تغطية برنامج (MediCal) من خلال دفع قسط شهري. تم تطبيق برنامج Medicaid buy-in، الذي يعد برنامج المعاقين العاملين في ولاية كاليفورنيا بنسبة ٢٥٠% (250% California Working Disabled, 250% CWD) في أبريل ٢٠٠١.

إعادة التفعيل المعجلة: يسهل بند إعادة التفعيل المعجلة

(EXR, expedited reinstatement) لبرنامج بطاقة العمل عليك القيام بإعادة تفعيل الإعانات الخاصة بك. فإذا كانت أرباحك أقل من SGA، بعد انتهاء EPE، فبإمكانك إعادة تفعيل الإعانات الخاصة بك دون الحاجة إلى التقدم بطلب مرة أخرى للحصول على إعانات SSDI.

يتيح لك بند إعادة التفعيل المعجلة إخطار SSA بأنك لم تعد تعمل في مستوى SGA وأنت تحتاج إلى إعادة تفعيل الإعانات الخاصة بك. ويمكن إعادة تفعيل الإعانات الخاصة بك في غضون حوالي ثلاثة إلى ستة أسابيع.

لمزيد من المعلومات حول برامج إعانات التوظيف/حافز العمل الخاص بـ SSA، يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني للضمان الاجتماعي www.socialsecurity.gov أو الحصول على نسخة من منشور SSA، الكتاب الأحمر عن إعانات التوظيف. كما يمكنك أيضًا الاتصال بمنسق حافز العمل بالمنطقة الخاص بـ SSA

(Area Work Incentive Coordinator for SSA)، وتخطيط حافز العمل (Work Incentive Planning) ومشروع المساعدة (Assistance project) في منطقتك.

يمكنك أيضاً الاتصال ببرنامج الحماية والدفاع عن المستفيدين من الضمان الاجتماعي (PABSS, Protection and Advocacy for Beneficiaries of Social Security) على الرقم 800-776-5746 أو زيارة موقع Disability Rights California على الرابط التالي: www.disabilityrightsca.org

راجعت SSA النشرة التالية للتأكد من دقتها من الناحية الفنية فقط؛ لكن يجب ألا تُعتبر هذه النشرة مستنداً رسمياً صادراً عن SSA.

تتلقى Disability Rights California تمويلاً من مصادر متنوعة، للاطلاع على القائمة الكاملة للممولين تفضل بزيارة <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>